

**Zeitschrift:** Swiss review : the magazine for the Swiss abroad  
**Herausgeber:** Organisation of the Swiss Abroad  
**Band:** 35 (2008)  
**Heft:** 3

**Anhang:** Regional news : South Africa

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Swiss Chamber of Commerce new in South Africa

**SwissCham Southern Africa has recently opened its South Africa Chapter in Johannesburg and invites Swiss and South African corporations and SMEs to become members.**

Switzerland is South Africa's fifth largest trading partner and the presence of Swiss enterprises dates back more than one hundred years. SwissCham acts as a facilitator to further economic relations, business cooperation as well as cultural exchange between the two countries.

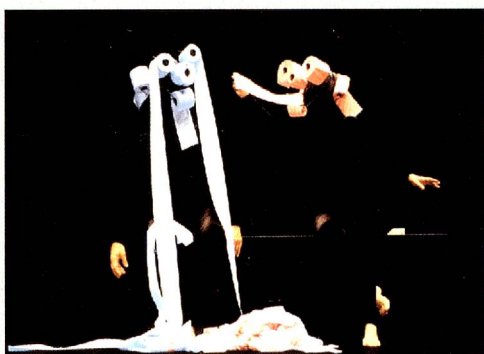
It provides forums that enable its members to communicate on matters of mutual interest such as networking, information exchange and new business opportunities in South Africa's growing market. As a non-profit, apolitical organization, the Chamber

also provides consulting services and assistance on a broad spectrum of business topics such as marketing, import/export and legal advice.

Suzanne Howitt has been appointed as Manager of the SwissCham South Africa Chapter whose offices are situated at Harrowdene Office Park in Woodmead. Office hours are from 09h30 to 13h30 Monday to Friday. SwissCham Southern Africa South Africa Chapter can be contacted at [info@swisscham.co.za](mailto:info@swisscham.co.za). Tel: 011 603 2498 Fax: 011 603 2499.

## Mummenschanz tour in South Africa

Mummenschanz "3 x 11" will be the Baxter Theatre in Cape Town from 17 June - 5 July and at the University of Johannesburg Arts Centre from 8 - 20 July. Mummenschanz, the world renowned Swiss theatre group widely celebrated as the masters of make-believe and illusion, will keep the audience spell-bound as they magically transform everyday objects into fantastical creatures right in front of your eyes. Tickets available at Computicket. Information: 082 080 2815.



## New Free Trade Agreement

The Free Trade Agreement came into effect from 1 May 2008. The Federal Department of Economic Affairs stated that the Agreement liberalises the trade in industrial goods and processed agricultural products.

The Free Trade Agreement between EFTA states and SACU states was signed in 2006. Parallel to the FTA, bilateral agreement on trade in agricultural goods were entered into between SACU and Iceland, Norway and Switzerland. These three bilateral agreements were "concluded pursuant to and in conjunction with the Free Trade Agreement" and "form part of the instruments establishing the free trade area between the EFTA states and SACU.

The EFTA states have lifted their tariffs completely from industrial goods and fish products on the 1st May 2008. The SACU states (South Africa, Botswana, Lesotho, Namibia and Swaziland) can continue to take advantage of custom duties during the transition process for up to nine years. However, there is a proviso that after five years the laws on intellectual property, trade of services, investment and public procurement can be reviewed.

## Auslandschweizer beim Bundesrat

Die Jugendangebote der Auslandschweizer-Organisation (ASO) sind sehr beliebt. Im August findet in Fribourg ein Seminar zum Thema „Schweiz ohne Grenzen“ statt. Die Jugendlichen lernen die Diskussionen um die Beziehungen der Schweiz zu Europa und zur EU kennen, sie besuchen Behörden und Organisationen, diskutieren mit Europabefürwortern und Gegnern und nehmen aktiv am Auslandschweizer-Kongress zum gleichen Thema teil. Bundesrat Moritz Leuenberger wird die Fragen der Jugendlichen anlässlich einer Diskussionrunde in Fribourg beantworten. Aktuellste Informationen zum Angebot des Jugenddienstes: [www.aso.ch](http://www.aso.ch).



### IMPRESSUM

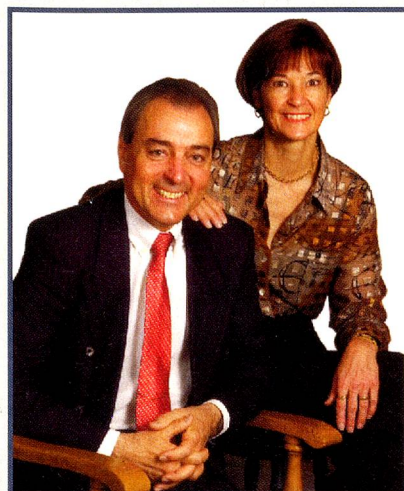
Editor:

Gisela Piercey,  
P.O. Box 408,  
Kenton-on-Sea 6191,  
South Africa  
Tel 046 648 2632  
Fax 0860 602 0489

E-mail

[gisela@tanglewoods-lodge.com](mailto:gisela@tanglewoods-lodge.com)  
Swiss Review Southern Africa  
online: [www.revue.ch](http://www.revue.ch)

05/08: deadline 5 Sept  
(distribution: 15 October)  
Last issue this year!



**RE/MAX**  
CENTRAL — SANDTON

**George Scherrer**  
C.E.A.(I.E.A.S.A.)C.R.S.(USA)  
Cell 082 4444 700

**Helene Scherrer**  
C.E.A.(I.E.A.S.A.)C.R.S.(USA)  
Cell 082 451 2000

[www.remax.co.za](http://www.remax.co.za)  
[george.scherrer@remax.net](mailto:george.scherrer@remax.net)





## Swiss Visual Artists

Esther Ernst and Jörg Laue have been developing space specific projects that deal with everyday life, history, biography and the relationship between the artistic documentary and fiction since 2005. The pair uses a mixture of installation, performance, new music and texts to

explore these themes. Now they will spend July to September 2008 at August House in Johannesburg and a further three months at blank studio in Cape Town on residency from iaab studios in Basel. This project is supported by Pro Helvetia. [www.lose-combo.de](http://www.lose-combo.de)

## Swiss Club Info and Forthcoming Events

### JOHANNESBURG

Swiss Society Helvetia, 31 Moerdyk Ave, Vorna Valley, Midrand, T/F 011 805 3039, Restaurant T 011 805 3040, [swissclubjhb@whoswho.co.za](mailto:swissclubjhb@whoswho.co.za) Senior Swiss Circle meets every second Saturday of the month for lunch; Andy Tischhauser 011 672 1753/ 082 719 3389.

### CAPE TOWN

Swiss Consulate General T 021 418 3665  
Swiss Social and Sports Club, Nick Eppenberger [eppen@mweb.co.za](mailto:eppen@mweb.co.za), Nicky Rodrigues T 072 218 5759, [nicky.rodrigues@za.sabmiller.com](mailto:nicky.rodrigues@za.sabmiller.com), [www.swissclub.co.za](http://www.swissclub.co.za)  
We will be celebrating our National Day on Friday, 1st August at the Italian Club. For further details please visit our website at [www.swissclub.co.za](http://www.swissclub.co.za) or contact the club president, Michael Hauser on 082 888 0970. The days at our cozy club are numbered so best you come and enjoy the last few dinners and drinks which happen every Wednesday and Thursday. Update from the City Council is that we have to vacate by end August 08. The committee is currently negotiating new premises with the City of Cape Town on the Green Point common.

### PRETORIA

Swiss Embassy 012 452 0660  
Swiss Society Alpina, Hans-Georg Bosch, President, T 012 347 8310, C 082 551 0222, [swissclub.pta@hbosch.com](mailto:swissclub.pta@hbosch.com), Biffy van Rooyen, Secretary, [swissclub.pta@hbosch.com](mailto:swissclub.pta@hbosch.com)  
The AGM took place on 15 February 2008 at the Caraffa Restaurant in Alphen Park. The committee for 2008: President: Hans-Georg Bosch; Vice-President: Gabor von Moricz; Secretary: Biffy van Rooyen; Treasurer: Liesl van Rooyen; Additional members: Lisa von Moricz, Miguel Salamanca, Marianne Scholtz; Auditors: Sonja Bosch, Erwin Lüthi. The annual Fondue evening: 7 June 2008 at the home of Gabor and Lisa von Moricz. Please diarise the 26th July for the 1st August function at Fountains.

### SWISS CLUB NATAL

Hanspeter Graber, T/F 031 568 2457, C 083 262 6107, [hansg@saol.com](mailto:hansg@saol.com)  
29.6. Baroque 2000, afternoon concert at the Church of Mariannhill Monastery; 5.7. Cheese Fondue evening at The Westville Bowling Club House; 1.8. Swiss National Day, Dinner outing in DBN and PTM, venue tba (call 031 5682457 or 083 2626107); 3.8. Family Swiss National Day Gathering on

## BUYING - SELLING - LETTING

With our own, internal, Deutsche Internationale Abteilung we are uniquely qualified to meet all your property needs.



Michael Hauser  
082 888 0970

For all your property needs contact Michael Hauser



021 423 9146 E-mail: [michaelhauser@seeff.com](mailto:michaelhauser@seeff.com)  
[www.seeff.com](http://www.seeff.com)

**Seeff**  
PROPERTIES

Thomas Ammann's Farm in Catoridge, between Durban and Pietermaritzburg; 19.-21.9. Weekend outing in Central Drakensberg area, Glengarry Park, Kamberg. 12.10. Ten Pin Bowling in Pavillon Shopping Centre, Westville; 16.11. Green Bowls at Westville Bowling Club; 12.12. Christmas Dinner+Price Jassen in Westville; 18.1.09 Ten Pin Bowling in Pavillon Shopping Centre, Westville; 13.-15.2.09 Outing, details tba; March 09: AGM 2009. The Jass friends meet regularly every second Friday of each month at 18h in the Westville Bowling Club House. We have after four shooting sessions on "Dave Nicol Shooting Range" in Nottingham Road found a very suitable new home for practicing our traditional national sport. The range is located on the Midlands Meander route, on a farm with a stocked trout dam and club house. For a lift or driving directions contact 031 568 2457 or 083 262 6107. 28.6. Auslandschweizer-schiessen (St. Gallen Schiessen) and Shooting Clinic; 26.7. Auslandschweizerschiessen und Intertown Competition and Shooting Clinic; 23.8. Final Shoot Obligatorisch, Sections-schiessen, and Shooting Clinic; 27.9. Sectionsschiessen and Club Team Shoot; 25.10. "Emmentalerstich" and Team selection program for Interclub; 29.11. Local Interclub Competition (subject to final confirmation!). All shooting events start at 9h and are a full day.

### SWISS CLUBS EASTERN CAPE Port Elizabeth

Walter Middleton, President T 041 964 1008,  
Comm.member Mark Krebser C 082 3281098,  
T w 041 3671422  
East London  
[www.brumann.li/sc-el](http://www.brumann.li/sc-el)

### SWISS CLUB FAR NORTH

Paul Thomas,  
PO Box 148, Makado 0920,  
C 082 334 3187  
Girardin T 015 556 3690

### NAMIBIA

Hon. Consul K. Neuenschwander, Veronica Strasse 22, Ludwigsdorf, PO Box 9298, Eros/Windhoek, T +264 61 225 116, F +264 61 220 104  
Schweizer Club, Peter Hess, T +264 61 252 943, C +264 81 124 6890, [p\\_hess@iafrica.com](mailto:p_hess@iafrica.com)  
Sa, 5. Juli, ab 17h Raclette mit echtem Raclette-Käse in der Festhütte; Sa, 2. August, ab 13h Bundesfeier

### SWAZILAND

Ruedi Hofer, Calabash Restaurant, T (h) +268 416 1095, T (w) +268 416 1187, C +268 602 8545, [calabash@swazi.net](mailto:calabash@swazi.net)

### MAURITIUS

Hon. Consul Christian Poncini, Swiss Consulate General, T +230 208 8763, F +230 210 3347, [swiss.consul@intnet.mu](mailto:swiss.consul@intnet.mu)  
Club Suisse de Maurice, Jean-Louis Goetz, T/F +230 247 55 51, [chmu14@intnet.mu](mailto:chmu14@intnet.mu)

### ZIMBABWE

Swiss Embassy, Harare (represents Angola, Malawi+Zambia), T +263 4 703 997/8, F +263 4 794 925, [vertretung@har.rep.admin.ch](mailto:vertretung@har.rep.admin.ch)

## FULLY-AUTOMATIC ESPRESSO COFFEE MACHINES

JURA  
IMPRESSA Z-5  
in SOUTH AFRICA  
AGENTS IN  
MAJOR CITIES



Importers for  
Southern Africa  
international  
coffee equipment

Tel: 011 708 2480/1  
Fax: 011 708 2482  
[www.icesa.za.net](http://www.icesa.za.net)

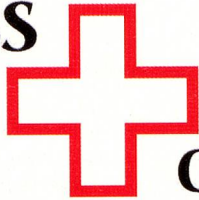


# SWISS NATIONAL DAY CELEBRATION



**GRAND OPENING  
of the new**

**SWISS**



**COUNTRY CLUB**

**SUNDAY 3RD AUGUST 2008**

**FROM 10AM TILL LATE**

**SEE YOU AT**

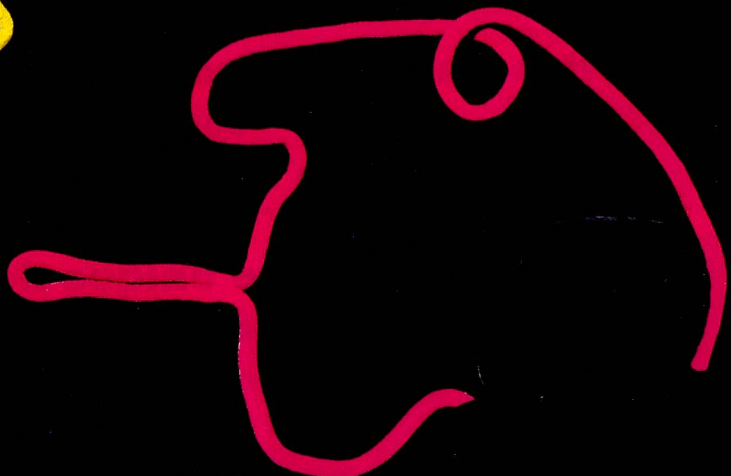
**31 MOERDYK AVE, VORNA VALLEY  
FOR A DAY OF FUN + GAMES**

LIVE IN SOUTH AFRICA  
DURING JUNE & JULY!

# MUMMENSCHANZ

MASTERS OF MAKE-BELIEVE & ILLUSION

in **3 x 11**



*"...the show is absolutely incredible  
and beautifully funny..."*

NEW YORK POST



10 - 15 June @ SA STATE THEATRE, Pretoria

17 June - 5 July @ BAXTER THEATRE, Cape Town

8 - 20 July @ UJ ARTS CENTRE, Johannesburg • Book now @ [COMPUTICKET](http://COMPUTICKET).

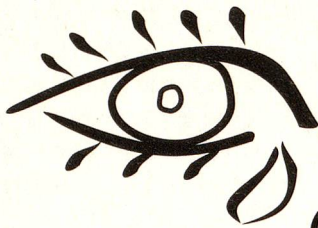
[www.mummenschanz.com](http://www.mummenschanz.com)



# DR SERGE ANGELIL

FMH OPHTH (SWITZERLAND), F.C.S. (SOUTH AFRICA) OPHTH

**EYE SPECIALIST/  
OPHTHALMIC SURGEON**



308 Sea Point  
Medical Centre  
11 Kloof Road  
Sea Point

**(021) 434 5773**

Nach Zürich über Doha ab  
**Rand 3880\***  
\*plus Nebenkosten

Wir warten auf Ihren Anruf.

**VON MORICZ BON VOYAGE TRAVEL**

T: +27 11 783 3055 Cel: 083 640 6253

Fax: +27 11 783 4252 AX 0866831967 (Direct)

E: gabor@bonvoyage.co.za

P O Box 785534 Sandton 2146

112 Pybus Road off Catherine Str, Sandton, Republic of South Africa



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Embassy of Switzerland in South Africa

The Embassy of Switzerland in Pretoria

is seeking

2 consular assistants (full time)

to start 1st October 2008

in view of the introduction of the Schengen visa for South African nationals.

Applicants should have the following qualifications and experience

- Matric or equivalent
- Excellent knowledge of English, German and/or French (written and spoken)
- Experience in dealing with the public, customer oriented
- Willingness to work within the team
- Good computer skills

Please send your application with CV and copies of certificates by 30th July 2008 to:

Embassy of Switzerland  
PO Box 2508  
Brooklyn Square 0075  
Fax: 012 346 6605  
e-mail: pre.vertretung@eda.admin.ch

**The newly established**

**Swiss Chamber of Commerce  
SWISSCHAM**

**Southern Africa – South Africa Chapter**

**invites small/medium businesses as well as large  
corporations  
to become members.**

**As a member you have unique networking opportunities  
through our forums and you will benefit from a wide  
variety of services that we can offer you.**

For more details on the services we offer  
and an Application for Membership contact us today at [info@swisscham.co.za](mailto:info@swisscham.co.za)

We are situated at:

Ground Floor Building No. 7, Harrowdene Office Park  
Western Service Road, Woodmead 2196

P.O.Box 1553, Gallo Manor 2052. Tel.: 011 603 2498 Fax: 011 603 2499